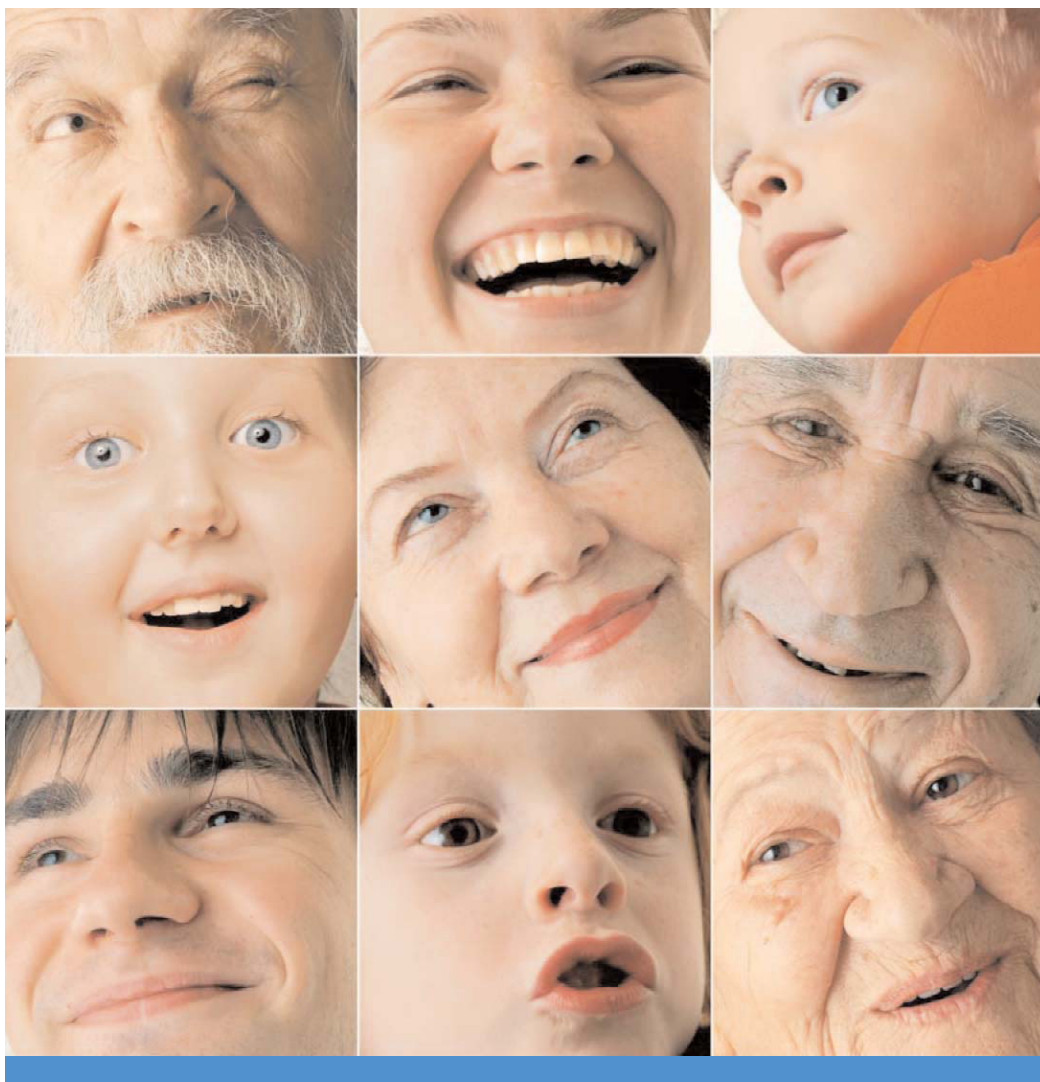
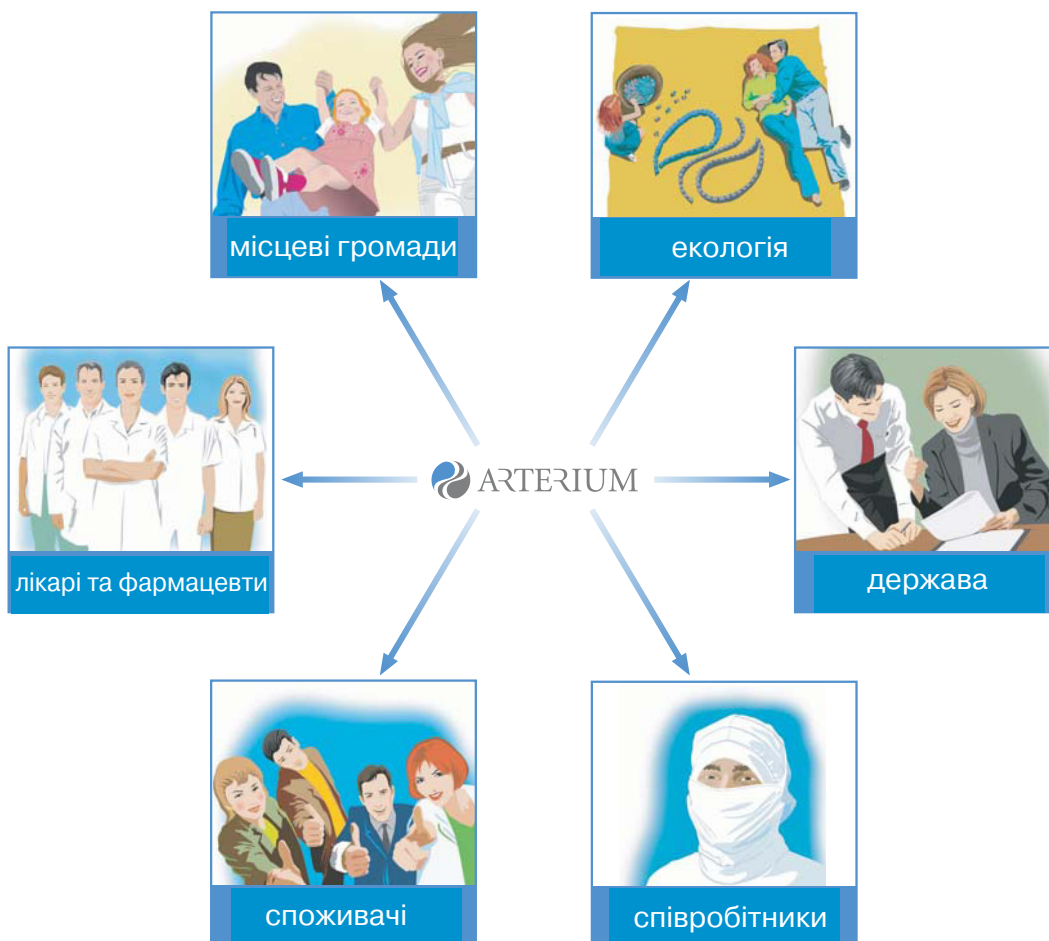


Звіт з корпоративної соціальної відповідальності
фармацевтичної Корпорації «Артеріум» за 2008 рік



Ближче до людей





Зміст

Вступне слово Головного виконавчого директора	5
Філософія бізнесу Корпорації «Артеріум»	7
Споживачі	10
Лікарі та фармацевти	13
Місцеві громади	16
Екологія	22
Держава	32
Співробітники	33
Подальша діяльність Корпорації в сфері КСВ	36



Вступне слово Головного виконавчого директора

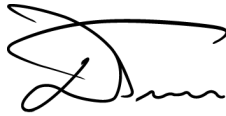
Пропонуємо Вашій увазі звіт з корпоративної соціальної відповідальності української фармацевтичної Корпорації «Артеріум» за 2008 рік. Ми раді тому, що працюємо в сфері, яка турбується про здоров'я та життя людини. Ця шляхетна місія поєднує понад дві тисячі наших співробітників.

Соціальна відповідальність є важливим і комплексним поняттям, під яким ми розуміємо нашу відповідальність перед всіма групами та цільовими аудиторіями, на які впливає діяльність нашої Корпорації. Ми прагнемо встановити гармонічні, довірчі та довгострокові відносини з усіма ними.

Девіз філософії нашої діяльності – «Ближче до людей». Крім випуску продукції, що рятує й допомагає зберегти людське здоров'я й життя, ми усвідомлюємо важливість соціальних, регуляторних й екологічних питань і гармонічного співіснування з усіма організаціями й особами, які взаємодіють з нами. У рамках нашої благодійної діяльності діє програма допомоги районам у місцях розташування підприємств Корпорації – містах Києві та Львові.

Ми усвідомлюємо, що на шляху країни до європейських цінностей все ще існують сфери, які потребують нашої підтримки та допомоги, та приділяємо велику увагу відродженню традицій меценатства, що були закладені засновниками наших підприємств. Ми є потужним українським фармацевтичним виробником та прагнемо принести якнайбільше користі нашій країні, її народу та суспільству в цілому.

Впевнений, що знайомство з нашою діяльністю в сфері соціальної відповідальності буде для Вас корисним і цікавим.



Денис Гарцилов

Філософія бізнесу Корпорації «Артеріум»

Місія

Ми в Корпорації «Артеріум» створюємо, виробляємо та просуваємо на ринок України та країн СНД якісні й ефективні лікарські засоби для забезпечення здорового, тривалого та більш продуктивного життя людей.

Бачення

Ми прагнемо до довгострокового лідерства в українській фармацевтичній індустрії по обсягах доходу й прибутку, по динаміці впровадження нових продуктів і розвитку бізнесу на ринках країн СНД.

Цінності

Взаємодія з нашими клієнтами та партнерами ґрунтується на цінностях і філософії бізнесу Корпорації, виражених у девізі «Ближче до людей». Для нас дуже важливими є людські відносини, які базуються на принципах відповідальності, довіри й турботи. Піклуючись про етику та якість взаємин з людьми, ми також гармонійно підходимо й до процесу створення якісних і доступних ліків.

Основні сфери нашої відповідальності

Основні наші зусилля в галузі соціальної відповідальності спрямовані на такі важливі сфери:

- Споживачі
- Лікарі та фармацевти
- Місцеві громади
- Екологія
- Держава
- Співробітники



Споживачі

Ми докладаємо всіх зусиль, щоб наша продукція відповідала високим вимогам стандартів якості. Система екологічного менеджменту всіх підприємств Корпорації сертифікована на відповідність вимогам стандарту з управління навколишнім середовищем ДЕРЖСТАНДАРТ ISO 14001: 2006 (ISO 14001:2004).

Вже три найважливіших виробничих ділянки компанії – виробництво таблеток, таблеток з покриттям й ампул, а також ін'єкційних препаратів у флаконах – сертифіковані на відповідність вимогам Належної Виробничої Практики (GMP*). Зараз вже п'ятдесят шість наших препаратів випускаються відповідно до вимог GMP.

Сировину для нашої продукції постачають відомі світові та українські виробники, і ми ретельно контролюємо її якість.

Ми докладаємо багато зусиль, щоб зробити пакування та форму випуску наших препаратів більш якісною та зручною для споживачів.

* Належна Виробнича Практика (GMP) – це міжнародні стандарти та правила, згідно з якими повинні бути організовані виробничі процеси та система управління якістю на фармацевтичних підприємствах.

На веб-сайті Корпорації споживачі можуть знайти докладну інформацію про наші препарати, зручний і сучасний комплексний механізм пошуку лікарських засобів за багатьма параметрами, включаючи назву препарату, діючу речовину та захворювання.

Одним з важливих обов'язків нашої розгалуженої мережі медичних представників є фармаконагляд. Фармаконагляд – це система контролю безпеки лікарських засобів. Здійснюючи її, Корпорація ще більше наближається до європейських стандартів роботи. Наші медичні представники активно проводять роботу з лікарями на предмет виявлення та фіксації випадків побічних реакцій наших лікарських засобів. Таким чином, ми піклуємося про безпеку пацієнта та лікаря, надаючи повну та достовірну інформацію про препарати. Ми постійно вивчаємо профіль безпеки кожного виготовленого препарату.

За телефоном [044 490 75 22](tel:0444907522) Ви можете висловити побажання та зауваження щодо лікарських засобів, а також повідомити про факти побічних дій.



Лікарі та фармацевти

Протягом 2008 року силами зовнішньої служби Корпорації (медичних представників) ми проводили інформаційно-освітню роботу серед лікарів та фармацевтів про новітні ефективні методи лікування розповсюджених захворювань. Так, було проведено 200 тисяч індивідуальних візитів і презентацій, а також організовані круглі столи для фахівців медичної та фармацевтичної галузі.

Крім того, на постійній основі Корпорація ініціює постмаркетингові клінічні дослідження з метою збільшення доказової бази ефективності та безпеки лікарських засобів, що випускаються компанією.

У Корпорації впроваджена Система управління взаємовідносинами із клієнтами (Customer Relationship Management – CRM). Ця комп'ютерна програма допомагає в керуванні базою даних клієнтів, з якими ми співробітнічаємо: лікарями й адміністраторами лікувально-профілактичних установ, провізорами та фармацевтами. Система управління взаємовідносинами із клієнтами також є важливою складовою системи фармаконагляду Корпорації.

Завдяки впровадженню в Корпорації системи CRM була програмно реалізована можливість автоматичного надходження до головного офісу повідомлень про випадки непрямого впливу або відсутності ефективності при застосуванні препаратів. Саме одержання зворотного зв'язку від наших клієнтів дозволяє Корпорації відслідковувати дієвість змін технології виробництва та контролю якості.

Суворе дотримання виробничих нормативів і комплексне управління технологічними змінами дозволяють гарантувати лікарям і фармацевтам якісний інструментарій у вигляді препаратів для боротьби з різними захворюваннями.

Для лікарів і фармацевтів діє Інформаційна довідкова служба [800 307 0000](tel:8003070000), де вони можуть отримати професійні консультації щодо використання промоційних препаратів Корпорації «Артеріум».*

* Безкоштовні дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України.



Місцеві громади

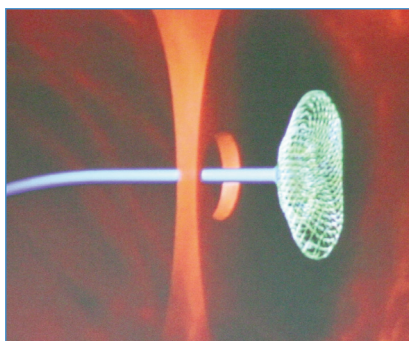
Виробничі потужності Корпорації перебувають у Києві та Львові. Ми усвідомлюємо велику відповідальність перед мешканцями навколишніх районів і робимо все можливе для того, щоб наше співіснування було гармонійним та базувалося на принципах партнерства.

Крім того, ми не залишаємося осторонь, якщо потрібна допомога в межах всієї країни. Так, стихійне лихо, що обрушилося на низку областей України влітку 2008 р., стало для нас сигналом до своєчасних і потрібних дій. 8 серпня в Івано-Франківськ прибув гуманітарний вантаж Корпорації «Артеріум» – 10 тис. флаконів для ін'єкцій антибактеріального препарату Цефотаксим® на суму більше 40 тисяч гривень. Ці ліки були призначені для лікування постраждалих від повені жителів Івано-Франківської області та забезпечили область резервом для лікування різних інфекційних захворювань, викликаних наслідками лиха. Одержувачем вантажу виступило Головне управління з питань охорони здоров'я Івано-Франківської обласної державної адміністрації.

Реалізовані проекти в Києві

У рамках участі в реалізації проекту «Дитяча Лікарня майбутнього» міжнародного благодійного фонду «Україна 3000» – створенні Національного центру охорони здоров'я матері та дитини, в 2008 році було перераховано 500 тис. грн.

Разом з міжнародним фондом «Дитяче серце» та Центром дитячої кардіології та кардіохірургії МОЗ України Корпорація ініціювала



Принцип роботи оклюдера



Лікар з мамою прооперованого пацієнта

акцію – «Дитині – повноцінне життя». Мета акції – придбання для Центру 5-ти оклюдерів – апаратів, що дозволяють прооперувати дітей з уродженими пороками серця без розрізу грудної клітини (ендоваскулярними методами), зупинки серця та підключення апарату штучного кровообігу. Завдяки цьому пацієнт проводить набагато менше часу в стаціонарі, у нього відсутній післяопераційний шрам на грудній клітині, що також дозволяє йому, особливо якщо це дитина, уникнути надалі комплексів і сором'язливості через наявність шрамів. Бюджет акції склав 170 тис. грн.

У 2008 році в рамках співробітництва з Ботанічним садом імені академіка Фоміна

в Києві – нашим «сусідом» протягом уже понад 160 років – на кошти Корпорації були закуплені та встановлені блокпости охорони, які поліпшують умови роботи співробітників, відповідальних за збереження порядку та чистоти на території Ботсаду.

Піклуючись про майбутні покоління наших співгромадян, ми здійснюємо шефство над Школою-Інтернатом № 8 (м. Київ). На проведення ремонтних робіт у вестибюлі установи й закупівлю канцелярського приладдя для вихованців у 2008 році було перераховано більше 10 тис. грн.

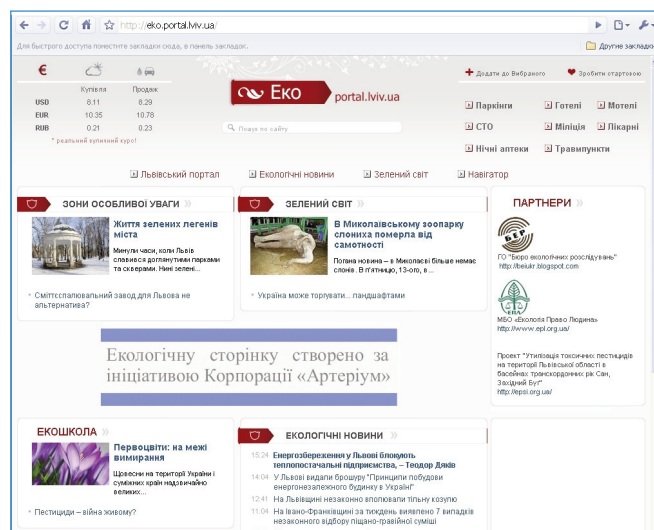
У рамках благодійної допомоги товариству захисту тварин «SOS» ми здійснили передачу ветеринарних препаратів для лікування бездомних тварин на суму 4,6 тис. грн.



Охоронний блокпост

Реалізовані проекти у Львові

Надання актуальної інформації про екологічні аспекти життя регіону ми розглядаємо в контексті турботи про навколишнє середовище. У 2008 році однією з наших ініціатив було створення екологічної сторінки на веб-сайті «Львівського порталу» <http://eko.portal.lviv.ua/>. Це дозволило збільшити поінформованість щодо екологічної ситуації м. Львова та Львівської області серед населення. Вартість проекту склала 36 тис. грн.



Екологічна сторінка

Рівень інтеграції у суспільство людей з особливими потребами є одним з показників його здоров'я. У 2008 році учбово-реабілітаційному центру «Джерело» (м. Львів), з яким Корпорація співробітничає вже 3 роки, було перераховано 30 тис. грн. на закупівлю спеціального комп'ютерного устаткування для дітей з особливими потребами.

Співробітники Корпорації регулярно беруть участь у щорічній акції збору подарунків (продуктів, одягу, канцтоварів, іграшок) для вихованців дитячих будинків Києва та Львова, присвяченої до Дня св. Миколая. У 2008 році силами наших співробітників закуплено подарунків на суму понад 5 тис. грн.



Подарунки до Дня Святого Миколая



Екологія

Оскільки підприємства Корпорації перебувають у межах великих міст України, одним із пріоритетів для нас є турбота про навколишнє середовище.

Відповідно до прийнятої Екологічної політики Корпорації «Артеріум», вище керівництво Корпорації бере на себе зобов'язання:

- планувати випуск готових лікарських засобів на підприємствах Корпорації з урахуванням екологічних аспектів і вживати заходів з попередження негативного впливу на навколишнє середовище;
- здійснювати діяльність підприємств Корпорації із всебічною мінімізацією впливів на навколишнє середовище та раціональним використанням природних ресурсів;
- поліпшувати екологічну обстановку біля підприємств Корпорації;
- поліпшувати впроваджену на підприємствах Корпорації Систему екологічного менеджменту;
- дотримуватися чинного законодавства в галузі екології, а також інших екологічних вимог, і своєчасно приводити свою діяльність у відповідність із ними;
- підвищувати та підтримувати компетентність персоналу підприємств Корпорації з питань охорони навколишнього середовища.

Для виконання загальнокорпоративної Екологічної політики Корпорації «Артеріум» були прийняті екологічні політики виробничих центрів – ВАР «Київмедпрепарат» та АТ «Галичфарм».

На цих підприємствах у 2008 році регіональними органами з сертифікації Укрметртестстандарт були успішно проведені наглядові аудити та підтверджено відповідність розробленої та впровадженої Системи екологічного менеджменту на підприємствах стандарту з управління навколишнім середовищем ДСТУ ISO 14001: 2006 (ISO 14001:1996).

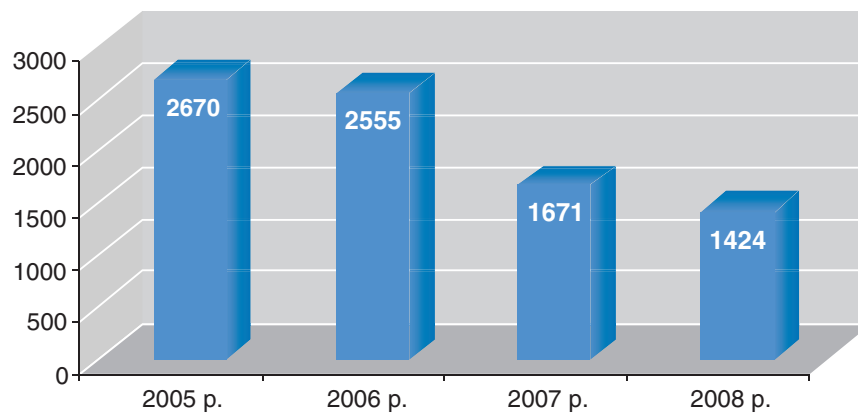
У 2008 році на веб-сайті Корпорації в розділі «Соціальна відповідальність» був створений спеціальний підрозділ – «Екологія». Він містить докладну інформацію про Систему екологічного менеджменту, впроваджену на підприємствах Корпорації, та про екологічні заходи, в яких ми беремо участь.

Також, для успішної практичної реалізації Екологічної політики й поліпшення екологічної характеристики підприємств Корпорації розроблені наступні екологічні цілі:

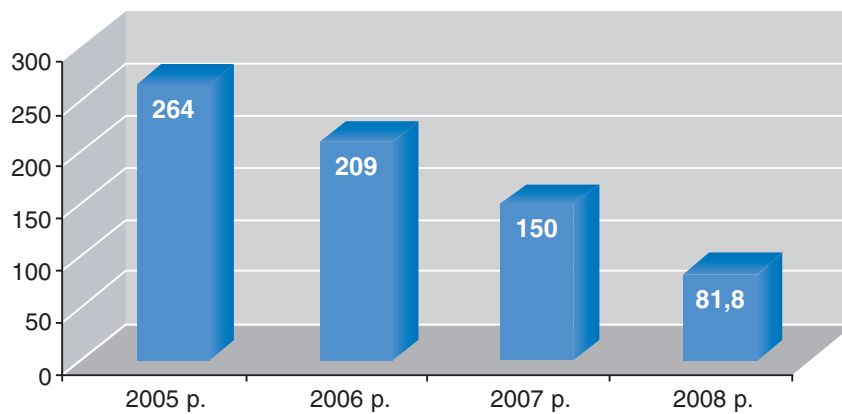
1. Знижувати споживання природних ресурсів на ВАР «Київмедпрепарат».

У 2008 році у ВАР «Київмедпрепарат» було знижене споживання природного газу на 15 % у порівнянні з минулим роком.

Використання природного газу, тис. м³
Київмедпрепарат



Водопостачання, тис. м³
Київмедпрепарат



Для зниження використання природного газу в котельні підприємства впроваджена оригінальна авторська розробка теплоутилізатор-водопідігрівач. Економія споживання газу відбувається за рахунок використання високої температури вихідних газів, продуктів згорання, для підігріву води на опалення. Крім того, впровадження даного проекту дозволяє знизити вплив шкідливих викидів в атмосферу за рахунок зниження температури викидів продуктів згорання.

З 2009 року заплановані заходи для зниження споживання природних ресурсів і на АТ «Галичфарм».

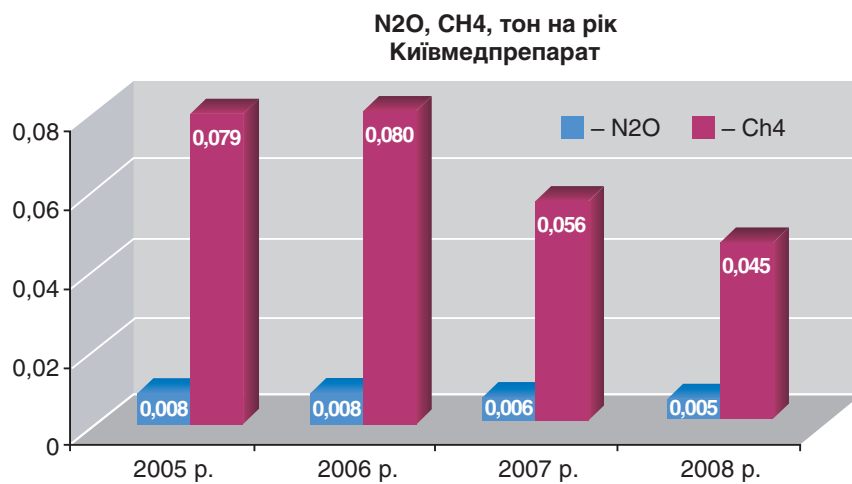
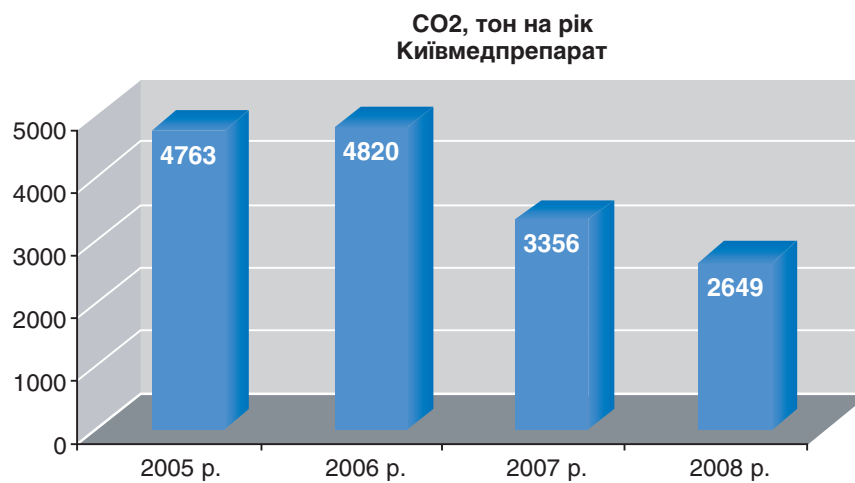
2. Зменшувати викиди в атмосферне повітря забруднюючих речовин і парникових газів.

У результаті скорочення споживання природного газу на підприємствах Корпорації були істотно знижені викиди парникових газів в атмосферне повітря від котельних установок.

Київмедпрепарат

Для виконання законодавчих вимог у 2008 році у ВАТ «Київмедпрепарат» були завершені роботи з інвентаризації джерел викидів забруднюючих речовин в атмосферне повітря й отримані дозволи на викиди за новою формою.

У проектах з реконструкції виробничих ділянок передбачене встановлення фільтрів тонкого очищення ФТОВ на ділянках, де є виділення пилу забруднюючих речовин.



Галичфарм

Для поліпшення екологічної обстановки навколо підприємства, джерело викидів від компресорної установки перенесено на більш віддалену від житлової забудови відстань.

Для виконання законодавчих вимог у 2008 році на АТ «Галичфарм» була проведена велика робота з інвентаризації джерел викидів забруднюючих речовин в атмосферне повітря та отримано дозвіл на викиди за новою формою.

3. Скорочувати скидання забруднюючих речовин зі стічними водами.

Галичфарм

Введений у дію нейтралізатор із системою автоматики на ділянці водопідготовки ампульного цеху, завдяки чому автоматично рівень рН стічних вод приводиться у відповідність із нормативними значеннями перед скиданням.

У системі водопідготовки котельної проведено налагодження фільтрів, за рахунок чого скорочені скидання хлоридів зі стічними водами. Кількість використаної солі на добу для регенерації знизилася з 300-450 кг до 150 кг, внаслідок чого знижена концентрація хлоридів у стічних водах.

4. Збільшити відсоток відходів, які передаються на утилізацію (вторинну переробку) до 40 %.

Зважаючи на те, що останнім часом у містах Києві та Львові гостро постає проблема розміщення відходів на міських смітниках, на підприємствах Корпорації активно проводяться заходи щодо впровадження роздільного збору для всіх відходів, які можуть бути передані на переробку як вторинна сировина.

У виробничих підрозділах установлені контейнери для роздільного збору паперу, картону, поліетилену та побутових відходів, що дозволяє проводити максимально повний збір вторинної сировини в місцях її утворення.

В АТ «Галичфарм» налагоджене власне виробництво пакувальних матеріалів, де після певної обробки (здрібнювання, сушіння та ін.) повторно використовуються відходи поліетилену в тому ж технологічному процесі.

Для поліпшення процесу роздільного збору відходів під час вантажно-розвантажувальних робіт у складському господарстві БАТ «Київмедпрепарат» організовані зручні місця для збору відходів пакувальних матеріалів.

У виконанні програми роздільного збору відходів також беруть участь і офісні працівники Корпорації. Для цього офісні приміщення підприємств забезпечені контейнерами для роздільного збору використаного офісного паперу.

Впровадження даних заходів дозволило істотно зменшити кількість відходів, які передаються на смітник, і збільшити кількість вторинної сировини, переданої на утилізацію.

Для зменшення кількості небезпечних відходів, які вивозяться на поховання, в АТ «Галичфарм» впроваджений збір і передача на утилізацію відпрацьованих шприців.

З появою в Україні підприємства, що займається роботами зі збору та переробки електронних відходів (НВП «Екологічна лабораторія»), у ВАТ «Київмедпрепарат» організовані збір і передача відпрацьованої комп'ютерної й іншої електронної техніки.

5. Проводити екологічне навчання співробітників підприємств Корпорації.

На базі корпоративного університету в 2008 році проводилося внутрішнє навчання керівників, задіяних у функціонуванні Системи екологічного менеджменту та персоналу, робота якого пов'язана із впливом на навколишнє середовище. Усього навчання на теми «Вимога природоохоронного законодавства до екологічних аспектів» та «Основи екологічного менеджменту» пройшло 158 чоловік.

6. Участь в екологічному рейтингу.

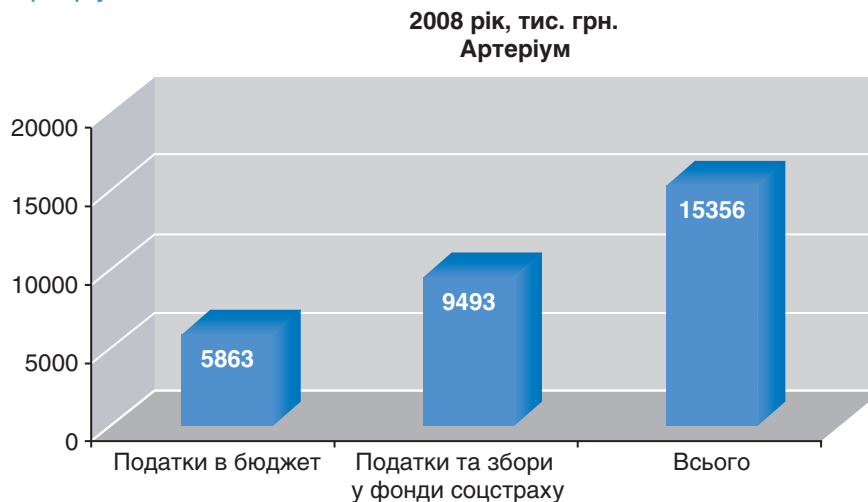
У 2008 році АТ «Галичфарм» брало участь в «Екологічному рейтингу підприємств – забруднювачів Львова та Львівської області», що проводило Державне управління охорони навколишнього природного середовища Львівської області разом із громадською організацією «Ресурсно-аналітичний центр «Суспільство та навколишнє середовище» за фінансової підтримки Організації з економічного співробітництва та розвитку. За результатами діяльності за 2007 рік підприємство потрапило в «зелену категорію», що є кращим результатом по Львівській області.



Держава

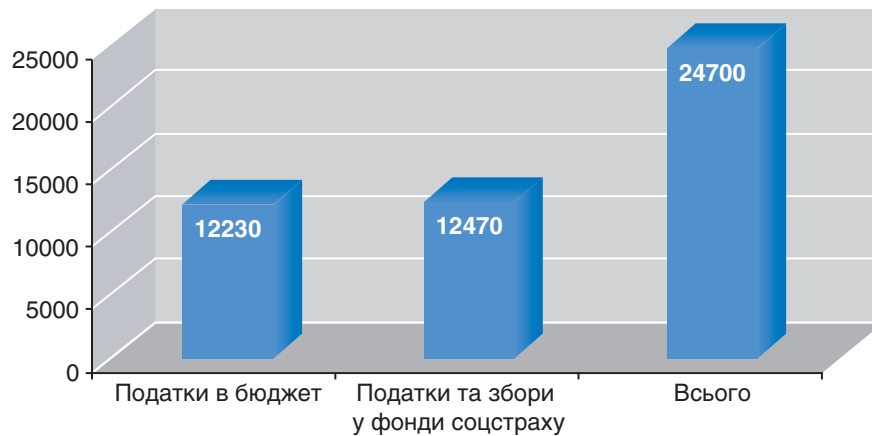
У 2008 році Корпорація «Артеріум» і підприємства, що входять до її складу, продовжували вчасно та у повному обсязі наповнювати місцеві бюджети Києва та Львова. Поповнюючи міські бюджети, ВАТ «Київмедпрепарат» і АТ «Галичфарм» беруть безпосередню участь у поліпшенні добробуту Києва та Львова, сприянні росту рівня життя громадян. Своєчасна сплата податків підприємствами Корпорації «Артеріум» допомагає формувати високу податкову культуру серед інших компаній і жителів Києва та Львова.

Артеріум



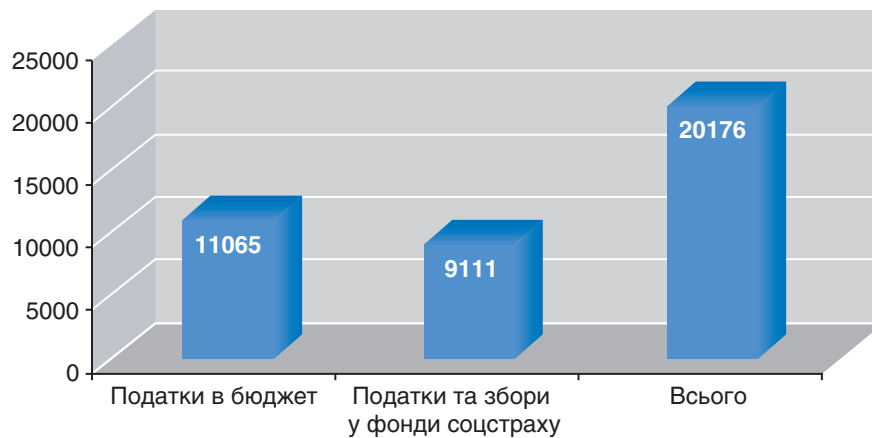
Київмедпрепарат

2008 рік, тис. грн.
Київмедпрепарат



Галичфарм

2008 рік, тис. грн.
Галичфарм





Співробітники

Ми створили гідні умови праці для наших працівників і піклуємося про їх соціальний захист. Серед переваг, якими користуються наші співробітники – медичне страхування, вітамінізація, компенсація видатків на харчування, матеріальна допомога в особливих випадках (народження дитини, одруження й т.д.), надання путівок для співробітників і членів їх родин.

Велику увагу Корпорація приділяє охороні праці, створенню зручних робочих умов для своїх співробітників. Ми не тільки піклуємося про відповідність умов роботи всім необхідним стандартам і законодавчим актам, але й самі розробляємо методичні посібники для фахівців всієї фармацевтичної та інших галузей.

Крім того, одним із пріоритетів Корпорації є створення міцної корпоративної культури. Ми створили «Принципи етики ділових взаємин співробітників», які встановлюють правила співробітництва між Корпорацією, її працівниками та партнерами, а також принципи етичних взаємин співробітників між собою. Це принципи, які сповідують всі співробітники нашої Корпорації. Оскільки цей проект був розроблений у тісній взаємодії зі співробітниками, він повністю відображає цінності Корпорації.

Подальша діяльність Корпорації в сфері КСВ

У 2009 році ми будемо розвивати розпочаті проекти та впроваджувати нові. Ми обов'язково будемо інформувати Вас про них. Ми являємось відкритими до спілкування, тому у випадку, якщо у Вас виникли питання або Ви маєте потребу в додатковій інформації, звертайтеся, будь ласка, у Службу зв'язків із громадськістю Корпорації «Артеріум», і ми відповімо Вам у стислий термін.



Корпорація «Артеріум»
Україна, 01032, м.Київ
вул. Саксаганського, 139
тел.: (+38 044) 490 7522
факс: (+38 044) 490 7517
e-mail: pr@arterium.ua